

通告

此通告張貼日期至：

30-10-2021

經手人：Jan

notice

檔案編號：TL-Notice-2021(682)

敬啟者：

「香港寬頻」光纖箱進行光纖訊號測試

茲通知各業戶，現有香港寬頻將於 2021 年 10 月 30 日 (星期六) 進行光纖訊號測試，屆時「中國移動」及「數碼通」寬頻服務將會受影響，詳情請見附件。

工程開始於：2021 年 10 月 30 日 - 03 時 00 分

工程結束於：2021 年 10 月 30 日 - 07 時 00 分

測試地點：第 3 座 3 樓, 12 樓電話槽及天台

影響範圍：第 3, 4, 5, 6 座

如有任何查詢，請致電 26798900 與管理處職員聯絡。

此致

翠麗花園第 3, 4, 5, 6 座各業戶



翠麗花園管理處 謹啟

2021 年 10 月 25 日



親愛的 SmarTone 用戶：

本公司將於下列時間進行網絡系統提升工程，工程進行期間，本公司之寬頻服務可能會受到短暫影響。對於為你帶來之不便，本公司深表歉意。

屋苑名稱 : Block 3-6_Tsui Lai Garden_Sheung Shui NT
工程開始於 : 2021 年 10 月 30 日 03 時 00 分
工程結束於 : 2021 年 10 月 30 日 07 時 00 分

多謝你對本公司服務的支持。如有任何查詢，歡迎致電 24 小時服務熱線 2880 2688。

此致

SmarTone Mobile Communications Limited

=====

Dear SmarTone Customer,

Our company will carry out a network systems upgrade project at the stated time below. During the upgrade period, our broadband service may be temporarily affected. Please accept our apologies for the inconvenience caused.

Name of Property : Block 3-6_Tsui Lai Garden_Sheung Shui NT
Upgrade commence : 30-Oct-2021 03:00am
Upgrade completion : 30-Oct-2021 07:00am

Thank you for your support in our service. If you have any queries, please call our 24-hour service hotline on 2880 2688.

Yours faithfully,

SmarTone Mobile Communications Limited



親愛的用戶：

本公司將於下列時間進行網絡系統提升工程，工程進行期間，本公司之寬頻服務可能會受到短暫影響。對於為你帶來之不便，本公司深表歉意。

屋苑名稱 : **Block 3-6_Tsui Lai Garden_Sheung Shui NT**
工程開始於 : **2021年10月30日 03時00分**
工程結束於 : **2021年10月30日 07時00分**

多謝你對本公司服務的支持。如有任何查詢，歡迎致電 24 小時服務熱線 2945 8888。

此致

中國移動香港有限公司

=====
=====
Dear Customer,

Our company will carry out a network systems upgrade project at the stated time below. During the upgrade period, our broadband service may be temporarily affected. Please accept our apologies for the inconvenience caused.

Name of Property : **Block 3-6_Tsui Lai Garden_Sheung Shui NT**
Upgrade commence : **30-Oct-2021 3:00am**
Upgrade completion : **30-Oct-2021 7:00am**

Thank you for your support in our service. If you have any queries, please call our 24-hour service hotline on 2945 8888

Yours faithfully,

China Mobile Hong Kong Company Limited